



ADVANCED GCE
FRENCH
Speaking and Reading

2654

TEACHER/EXAMINER BOOKLET

15 MARCH – 15 MAY 2010

To be opened three working days before the first day of the speaking tests at the Centre

To be completed between 15 March and 15 May 2010



INSTRUCTIONS TO TEACHERS/EXAMINERS

- Materials must **not** be removed from the Centre.
- Three working days before the first day of the Speaking tests at the Centre, the Examinations Officer should make available the confidential Teacher/Examiner Booklet to the Head of Languages or appropriate specialist teacher.
- Teacher/Examiners must ensure that they have sufficient time to familiarise themselves with the materials and procedures.
- Teacher/Examiners must take great care to ensure that the confidential information in this Booklet does not reach any candidates directly or indirectly.

INFORMATION FOR TEACHERS/EXAMINERS

- This document consists of 16 pages. Any blank pages are indicated.

BLANK PAGE



ADVANCED GCE
FRENCH
Speaking and Reading

2654

TEXT A

15 MARCH – 15 MAY 2010

This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- This sheet contains the text for the discussion.
- You have 20 minutes in which to read the text and prepare to discuss the points raised.
- You may make notes on this sheet and take your notes with you into the examination room.
- When the test begins you will be asked to:
 - (a) answer the examiner's questions and give your opinion about the issues raised in the text;
 - (b) engage in general conversation and discuss with the examiner one or two topics from the list of three that you have previously chosen. The topic must refer to a French-speaking country or community.
- **You may not use a dictionary or other reference material for the preparation of this task.**

INFORMATION FOR CANDIDATES

There are two sections to this paper.

Section A Discussion of a text	(5 – 6 minutes)	[20 marks]
Section B General Conversation	(10 – 12 minutes)	[40 marks]

Texte A – Document du Candidat

Vous avez 20 minutes pour étudier ce texte.

Vous devez :

- **répondre à des questions sur le texte**
- **discuter les thèmes du texte**
- **donner votre opinion sur « le recyclage ».**

Qui fait de l'or avec nos ordures ménagères ?

Chaque Français produit plus de 350 kilos de déchets ménagers par an ... une quantité qui, après avoir doublé en quarante ans, baisse légèrement depuis 2002. Aujourd'hui, la quasi-totalité des foyers est équipée de plusieurs poubelles : l'une pour les ordures « courantes » – envoyées vers une usine d'incinération ou enterrées au CSD¹; les autres – « sélectives » – pour les déchets destinés au recyclage.

Plus de 11 milliards d'euros sont dépensés chaque année pour la gestion des déchets, soit environ 170 euros par personne, et trois géants industriels (Veolia-propreté, Coved et Sita) se partagent le gâteau.

En principe, le contenu des poubelles sélectives part vers un centre de tri, mais en pratique on rejette en moyenne 1 poubelle sur 4 pour contenu non conforme. En arrivant au centre, les déchets défilent sur un tapis roulant avant d'être regroupés par famille : papiers et cartons, plastiques, déchets métalliques etc. Si tout va bien, chaque catégorie de déchets est envoyée dans une usine spécifique; mais en réalité, centres de tri sont mal organisés, voire absentes.

Au bout du compte, alors que la collecte sélective vise 100 % des déchets ménagers, seuls 13 % sont recyclés et 6 % compostés. Selon ADEME², 43 % de nos ordures finissent dans les incinérateurs et 39 % dans des CSD ... des pourcentages assez stables depuis 2003. Dans ces conditions, le recyclage de 45 % de nos déchets ménagers pour 2015 – objectif fixé par le gouvernement – n'a guère de chances de se concrétiser. Pourtant, le Danemark en valorise plus de 30 % et les Pays-Bas et l'Autriche atteignent 70 %.

¹CSD = un Centre de Stockage des Déchets

²ADEME = l'Agence de l'Environnement et de la Maîtrise de l'Énergie

Text A – Examiner's Sheet

The following are only suggestions for questions which might be asked. Examiners should spend approximately three minutes on comprehension and the remaining two to three minutes on more general issues.

Possible questions on text:

- 1 De quoi s'agit-il dans ce texte ?
- 2 Expliquez ce que vous comprenez par l'expression « se partagent le gâteau » à la fin du deuxième paragraphe.
- 3 Selon le troisième paragraphe, comment le système de recyclage devrait-il fonctionner ? Pourquoi ne réussit-il pas ?
- 4 Selon le quatrième paragraphe, quel jugement l'auteur de l'article porte-t-il sur les intentions du gouvernement français ?

Possible questions on more general issues:

- 5 Jusqu'à quel point devrait-on trier ses ordures ménagères ?
- 6 Que pensez-vous de ce qu'on fait dans votre ville/région pour encourager le recyclage ?
- 7 Si vous étiez Ministre de l'Écologie, que feriez-vous pour garantir des systèmes de recyclage efficaces ?

BLANK PAGE



ADVANCED GCE
FRENCH
 Speaking and Reading

2654

TEXT B

15 MARCH – 15 MAY 2010

This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- This sheet contains the text for the discussion.
- You have 20 minutes in which to read the text and prepare to discuss the points raised.
- You may make notes on this sheet and take your notes with you into the examination room.
- When the test begins you will be asked to:
 - (a) answer the examiner's questions and give your opinion about the issues raised in the text;
 - (b) engage in general conversation and discuss with the examiner one or two topics from the list of three that you have previously chosen. The topic must refer to a French-speaking country or community.
- **You may not use a dictionary or other reference material for the preparation of this task.**

INFORMATION FOR CANDIDATES

There are two sections to this paper.

Section A Discussion of a text	(5 – 6 minutes)	[20 marks]
Section B General Conversation	(10 – 12 minutes)	[40 marks]

Texte B – Document du Candidat

Vous avez 20 minutes pour étudier ce texte.

Vous devez :

- **répondre à des questions sur le texte**
- **discuter les thèmes du texte**
- **donner votre opinion sur « les énergies renouvelables ».**

Les énergies renouvelables : une leçon à apprendre

Après l'échec relatif de l'usine marémotrice de la Rance, la France a une leçon à apprendre des initiatives prises au Portugal. Depuis 2005, des scientifiques portugais développent de l'énergie « houlomotrice », qui utilise la force des vagues pour produire de l'électricité.

« Nous espérons, à moyen terme, prouver la rentabilité de ce projet ... étant donné que la majeure partie du réseau électrique est installée sur le littoral où vit la moitié de la population portugaise, » explique Antonio Sarmento, professeur à l'Institut Technique de Lisbonne. « Nous avons déjà construit sur la côte atlantique deux centrales houlomotrices, où les structures sont totalement immergées. Les vagues permettent d'actionner des turbines génératrices d'énergie, et l'électricité produite est ensuite transportée par câbles sous-marins vers la côte. »

À en croire les spécialistes portugais, l'énergie houlomotrice est plus stable et prévisible que l'éolien, parce que le vent peut apparaître et disparaître à n'importe quel moment. D'ailleurs, le Portugal dispose, par rapport à d'autres pays, de plusieurs atouts pour développer cette technologie: météo favorable, peu de tempêtes, des vagues moyennes, des marées modérées, une profondeur des eaux de plus de 50 mètres le long du littoral permettant de multiplier la puissance des vagues.

Ces essais de prototypes sont coûteux et techniquement complexes et les sociétés portugaises sont souvent dépendantes de partenaires étrangers. Ce sont surtout les pays européens bénéficiant de côtes atlantiques importantes (notamment la France et la Grande-Bretagne) qui ont intérêt à signer des accords de coopération.

Text B – Examiner's Sheet

The following are only suggestions for questions which might be asked. Examiners should spend approximately three minutes on comprehension and the remaining two to three minutes on more general issues.

Possible questions on text:

- 1 De quoi s'agit-il dans ce texte ?
- 2 Expliquez pourquoi, dans le deuxième paragraphe, la situation géographique du Portugal favorise la production de l'énergie houlomotrice.
- 3 Expliquez les comparaisons faites dans le troisième paragraphe.
- 4 Pourquoi la France et la Grande-Bretagne sont-elles mentionnées dans le quatrième paragraphe ?

Possible questions on more general issues:

- 5 Quelle est votre réaction personnelle aux idées présentées dans ce texte ? Pourquoi ?
- 6 On parle beaucoup des « énergies renouvelables ». Quels en sont les avantages ?
- 7 Êtes-vous pour ou contre l'énergie nucléaire ? Pourquoi ?

BLANK PAGE



ADVANCED GCE
FRENCH
 Speaking and Reading

2654

TEXT C

15 MARCH – 15 MAY 2010

This Candidate's Sheet is to be handed to the candidate 20 minutes in advance.

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- This sheet contains the text for the discussion.
- You have 20 minutes in which to read the text and prepare to discuss the points raised.
- You may make notes on this sheet and take your notes with you into the examination room.
- When the test begins you will be asked to:
 - (a) answer the examiner's questions and give your opinion about the issues raised in the text;
 - (b) engage in general conversation and discuss with the examiner one or two topics from the list of three that you have previously chosen. The topic must refer to a French-speaking country or community.
- **You may not use a dictionary or other reference material for the preparation of this task.**

INFORMATION FOR CANDIDATES

There are two sections to this paper.

Section A Discussion of a text	(5 – 6 minutes)	[20 marks]
Section B General Conversation	(10 – 12 minutes)	[40 marks]

Texte C – Document du Candidat

Vous avez 20 minutes pour étudier ce texte.

Vous devez :

- **répondre à des questions sur le texte**
- **discuter les thèmes du texte**
- **donner votre opinion sur « les établissements pour mineurs ».**

Prisons ou centres éducatifs ?

Depuis un an, 180 jeunes, âgés de 13 à 18 ans sont incarcérés dans six nouveaux établissements pour mineurs (EPM) – des structures qui associent détention et programmes socio-éducatifs. Plusieurs syndicats de magistrats et d'éducateurs ont lancé lundi 23 juin un appel à la fermeture des EPM. Les syndicats leur reprochent une « banalisation de l'enfermement » contraire à l'esprit de la loi de 1945.

La Ligue des droits de l'Homme et deux syndicats d'éducateurs ont tiré lundi un bilan critique des EPM lors d'une conférence de presse à Paris. Selon eux, les EPM représentent « une négation complète des principes » de la loi de 1945, qui « privilégie des réponses éducatives sur toute autre. » Ils ont appelé à leur fermeture et au transfert des budgets au bénéfice de structures réellement éducatives.

Les syndicats ont dénoncé « les effets destructeurs de l'enfermement qui produit toujours des violences. » Ils ont mis en avant l'apparition de « phénomènes de bandes » au sein des EPM, les agressions contre le personnel éducatif ou pénitentiaire qui y travaille, ainsi que le suicide en février d'un adolescent de 16 ans.

« Fermer les EPM serait un paradoxe, » a répondu le Ministre de la Justice. « Avec les EPM, la France s'est mise en conformité avec les règles pénitentiaires européennes imposées par le Conseil de l'Europe. Ces établissements représentent un immense progrès parce qu'ils permettent une séparation totale entre les mineurs et les adultes, un accès à l'enseignement et aux services sociaux, psychologiques et éducatifs, » a-t-il insisté.

Text C – Examiner's Sheet

The following are only suggestions for questions which might be asked. Examiners should spend approximately three minutes on comprehension and the remaining two to three minutes on more general issues.

Possible questions on text:

- 1 De quoi s'agit-il dans ce texte ?
- 2 Expliquez en vos propres termes l'expression dans le deuxième paragraphe « qui privilégie des réponses éducatives sur toute autre. »
- 3 Selon le troisième paragraphe, pourquoi les syndicats sont-ils opposés aux EPM ?
- 4 Selon le dernier paragraphe, comment le Ministre de la Justice défend-il la politique du gouvernement ?

Possible questions on more general issues:

- 5 Comment pourrait-on rééduquer les jeunes dans notre société ?
- 6 De plus en plus, on entend parler d'attaques violentes commises par des jeunes. À votre avis, qu'est-ce qui explique cette violence ?
- 7 Si vous étiez Ministre de la Justice, que feriez-vous pour protéger le public des effets de la délinquance juvénile ?

BLANK PAGE

BLANK PAGE

**Copyright Information**

OCR is committed to seeking permission to reproduce all third-party content that it uses in its assessment materials. OCR has attempted to identify and contact all copyright holders whose work is used in this paper. To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced in the OCR Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations, is given to all schools that receive assessment material and is freely available to download from our public website (www.ocr.org.uk) after the live examination series.

If OCR has unwittingly failed to correctly acknowledge or clear any third-party content in this assessment material, OCR will be happy to correct its mistake at the earliest possible opportunity.

For queries or further information please contact the Copyright Team, First Floor, 9 Hills Road, Cambridge CB2 1GE.

OCR is part of the Cambridge Assessment Group; Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.